



**CONVENI DE COL·LABORACIÓ
ENTRE L'AJUNTAMENT
DE VALÈNCIA I LA FEDERACIÓ
DE BEISBOL I SOFTBOL DE LA
COMUNITAT VALENCIANA PER A
CELEBRAR LA DE LA WOMEN'S
INTERNATIONAL SOFTBALL CUP II**

**CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE
EL AYUNTAMIENTO DE VALÈNCIA
Y LA FEDERACIÓN DE BEISBOL
Y SOFTBOL DE LA COMUNIDAD
VALENCIANA PARA LA CELEBRACIÓN
DE LA WOMEN'S INTERNATIONAL
SOFTBALL CUP II**

ES REUNIXEN

SE REUNEN

D'una banda, l'Ajuntament de València, amb CIF P-4625200-C i domicili a la plaça de l'Ajuntament, núm. 1, en nom i representació del qual actua el Sr. Javier Ismael Mateo García, regidor d'Esports, assistit pel secretari, el Sr. José Vicente Ruano Vila.

Por una parte, el Ayuntamiento de València, con CIF P-4625200-C y domicilio en la plaza del Ayuntamiento, nº 1, en nombre y representación del cual actúa el Sr. Javier Ismael Mateo García, concejal de Deportes, y asistido por el secretario del mismo Sr. José Vicente Ruano Vila.

D'una altra banda, Federació de Beisbol i Softbol de la Comunitat Valenciana, amb domicili a l'avinguda de la Malva-rosa, 122, 46011, de València, amb CIF G4657666, representada en este acte per la Sra. Francisca Martínez Cuenca, en qualitat de presidenta.

Y, de otra parte, Federación de Beisbol y Softbol de la CV, con domicilio en la avenida Malvarrosa, 122, 46011 (Valencia), con CIF G4657666, representada en este acto por la Sra. Francisca Martínez Cuenca, en calidad de presidenta.

Les parts, en la representació que exercixen respectivament, es reconeixen capacitat jurídica i d'obrar suficient per a subscriure este conveni de col·laboració, que s'ha aprovat mitjançant l'acord de la Junta de Govern Local (JGL) de 2 de desembre de 2022, i a este efecte

Las partes se reconocen capacidad jurídica y de obrar suficientes, en la representación que respectivamente ostentan, para la suscripción del presente convenio de colaboración que ha sido aprobado mediante acuerdo de la Junta de Gobierno Local (JGL) de fecha 2 de diciembre de 2022, en cuya virtud



EXPOSEN

- 1.** La promoció de l'esport i de l'associacionisme esportiu a la nostra ciutat són objectius que coincidixen en l'acció que desenvolupen l'Ajuntament de València i els clubs i les federacions de la ciutat en els àmbits respectius.
- 2.** La ciutat de València aspira a mantindre el prestigi que ha assolit els últims anys en el màxim nivell de desenvolupament pel que fa als àmbits autonòmic i nacional.
- 3.** L'Ajuntament de València fa temps que promou en l'àmbit de les seues finalitats i competències un alt nombre d'activitats, competicions i espectacles esportius d'interés general en modalitats esportives molt variades (aficionats, populars, infantils, professionals, etc.), tant directament com a través de la Fundació Esportiva Municipal.
- 4.** La Federació de Beisbol i Softbol de la Comunitat Valenciana, disposa d'una estructura tècnica i esportiva, a més d'una imatge corporativa, que li permet col·laborar en la promoció de l'esport a València.
- 5.** El règim jurídic aplicable al conveni és la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic; la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions (LGS); el Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el reglament d'esta llei, i l'Ordinanza general de subvencions de l'Ajuntament de València i els seus organismes públics.
- 6.** Per això, per a la defensa i promoció de l'interés general i la realització de les finalitats comunes de les dos institucions, atés el rol

EXPONEN

- 1.** *Que la promoción del deporte y del asociacionismo deportivo en nuestra ciudad son objetivos coincidentes de la acción desarrollada, en sus ámbitos respectivos, por el Ayuntamiento de València y por los clubes y federaciones de la ciudad.*
- 2.** *Que la ciudad de València aspira a mantener el prestigio que en el máximo nivel de desarrollo deportivo ha logrado en los últimos años en los niveles autonómico y nacional.*
- 3.** *Que el Ayuntamiento de València viene promoviendo en el ámbito de sus fines y competencias, tanto directamente como a través de su Fundación Deportiva Municipal un alto número de actividades, competiciones y espectáculos deportivos de interés general en muy variadas modalidades deportivas (aficionados, populares, infantiles, profesionales, etc.)*
- 4.** *Que la Federación de Beisbol y Softbol de la C.V dispone de una estructura técnica y deportiva, junto a una imagen corporativa, que le permiten colaborar en la promoción del deporte en València.*
- 5.** *El régimen jurídico aplicable al presente convenio es la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de régimen jurídico del sector público; la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, general de subvenciones, el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003 general de subvenciones, y la Ordenanza general de subvenciones del Ayuntamiento de Valencia y sus organismos públicos.*
- 6.** *Por ello, para la defensa y promoción del interés general y la realización de los fines coincidentes de las dos instituciones, considerando*



primordial que exercixen les administracions públiques locals en el foment i desenvolupament de l'esport, les dos parts acorden subscriure este conveni, que es regix per les següents

el rol primordial desempeñado por las Administraciones Públicas locales en el fomento y desarrollo del deporte, ambas partes acuerdan suscribir el presente convenio con sujeción a las siguientes

CLÀUSULES

CLÁUSULAS

PRIMERA. OBJECTE

És objecte d'este conveni donar forma i eficàcia jurídiques a la col·laboració de l'Ajuntament de València i la Federació de Beisbol i Softbol de la C.V per a finançar una part de la despesa per a celebrar l'esdeveniment «Women's international softbal cup II », que tingué lloc entre el 26 i 29 de maig de 2022, per la quantia de vint mil euros (20.000,00€).

PRIMERA.- OBJETO

Es objeto del presente convenio dar forma y eficacia jurídicas a la colaboración del Ayuntamiento de València y la Federación de Beisbol y Softbol de la CV para la financiación de parte de los gastos necesarios para la realización del evento "Women's international softbal cup II", que se celebró entre el 26 y 29 de mayo de 2022, en cuantía de veinte mil euros (20.000,00€).

SEGONA. OBLIGACIONS DE LES PARTS

SEGUNDA.- OBLIGACIONES DE LAS PARTES

2.1. El pagament de la subvenció es tramita com a únic, pel total de l'import cert i amb caràcter anticipat a justificar l'aplicació a la despesa realitzada, amb càrrec a la posició pressupostària G/34100/48920 del pressupost municipal de 2022, del centre gestor MJ7000000, expedient comptable GASTOS/2022/000000271815 (fase AD) i document comptable 3000005398.

2.1. El pago de la subvención se tramitará como único, por el total de su importe cierto y con carácter anticipado a la justificación de su aplicación al gasto realizado, con cargo a la posición presupuestaria G/34100/48920 del presupuesto municipal 2022, del centro gestor MJ7000000, expediente contable GASTOS/2022/000000271815 (fase AD) y documento contable 3000005398.

Com que la beneficiària és una entitat sense ànim de lucre, queda exonerada de presentar la garantia prèvia al cobrament anticipat de la subvenció, de conformitat amb la normativa vigent.

Al tratarse la beneficiaria de una entidad sin ánimo de lucro, queda exonerada, de conformidad con la normativa vigente, de presentar garantía previa al cobro anticipado de la subvención.

Esta ajuda és compatible amb els recursos de què dispose la beneficiària i amb qual-

La presente ayuda es compatible con los recursos de que disponga la beneficiaria y con cua-

sevol altra subvenció, ajuda, ingrés o recurs que obtinga per a esta mateixa activitat, de qualsevol administració i/o ens públic o privat, tant nacional com de la Unió Europea i internacional, sense que la concurrència de totes les fonts de finançament puga, en cap cas, superar el cost de l'activitat subvencionada. En este últim supòsit, és procedent exigir el reintegrament de l'ajuda, en la part que se n'excedisca, juntament amb l'interés de demora que hi corresponga pel temps transcorregut entre la percepció i la resolució de l'expedient de reintegrament.

Són despeses subvencionables, atés el presupost que aporta l'organitzador, les relatives a les partides indicades en l'informe de la Fundació Esportiva Municipal de data 28 de abril de 2022, sempre que es tracte de despeses per a lloguer d'equips i no siguen inventariables: allotjament equips, transport, arbitratge i anotació, streaming, comunicació i xarxes socials, comissari tècnic, cap d'anotació i estadístiques, fotògraf, roba de staff, trofeus i medalles, controller play, speaker cerimònies, despeses extres diverses (aigua, pilotes de joc...).

2.2. Per la seua part, la Federació de Beisbol y Softbol de la C.V assumix les obligacions següents:

2.2.1. La responsabilitat única, com a entitat organitzadora, derivada de les activitats de muntatge de les infraestructures de les zones de la prova esportiva.

2.2.2. Presentar la justificació documental de la subvenció dins del termini i en la forma escaients, amb subjecció a les regles següents:

a. La justificació del compliment de les condicions i objectius acordats en el conveni

lesquiera otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que obtuviera para esta misma actividad, de cualesquiera administraciones y/o entes públicos o privados, tanto nacionales, como de la Unión Europea e internacionales, sin que la concurrencia de todas las fuentes de financiación pueda, en ningún caso, superar el coste de la actividad subvencionada. En este último supuesto, procederá la exigencia de reintegro de la presente ayuda en la parte excedente junto al del correspondiente interés de demora por el tiempo transcurrido entre su percepción y la resolución del expediente de reintegro.

Son gastos subvencionables, visto el presupuesto que aporta el organizador, los relativos a las partidas indicadas en el informe de la Fundación Deportiva Municipal de fecha 26 de octubre de 2022, siempre y cuando se trate de gastos para alquiler de equipos, y no sean inventariables: Alojamiento equipos, transporte, arbitraje y anotación, streaming, comunicación y redes sociales, comisario técnico, jefe anotación y estadísticas, fotógrafo, ropa staff, trofeos y medallas, controller play, speaker ceremonias, gastos extras varios (agua, pelotas juego...).

2.2. Por su parte la la Federación de Beisbol y Softbol de la CV asume las siguientes obligaciones:

2.2.1. La responsabilidad única, en tanto que entidad organizadora, derivada de las actividades de montaje de las infraestructuras de las zonas de la prueba deportiva.

2.2.2. Presentar la debida justificación documental de la subvención en tiempo y forma, con sujeción a las siguientes reglas:

a. La justificación del cumplimiento de las condiciones y objetivos acordados en el



s'ha de dur a terme, de conformitat amb l'article 28 i següents de l'Ordenança general de subvencions de l'Ajuntament de València (OGSAV), en la modalitat de compte justificatiu i aportar els justificants de despesa dins del mes següent a la subscripció d'este conveni de col·laboració.

- b. Només si circumstàncies sobrevingudes i prou acreditades impedeixen presentar la justificació en el termini indicat, es pot atorgar, a sol·licitud de la beneficiària i sempre abans que expire el termini de justificació, una ampliació que no n'excedisca la mitat, sempre que amb això no es perjudiquen drets de terceres persones.
- c. Si transcorre el termini de justificació sense que s'haja presentat la documentació adequada i completa, s'ha de requerir a la beneficiària que ho faça en el termini addicional i improrrogable de 15 dies hàbils. L'expiració d'esta ampliació de termini sense haver-la presentat completa comporta l'exigència del reintegrament de les quantitats no justificades degudament i altres responsabilitats establides en la LGS, sense que la presentació de la justificació en els 15 dies addicionals eximisca la beneficiària de les sancions que implica l'extemporaneïtat.
- d. Contingut del compte justificatiu:
 - d.1. Una memòria d'actuació que justifique el compliment de les condicions imposades en la concessió de la subvenció, en la qual s'han de reflectir les activitats realitzades, els resultats obtinguts, l'avaluació en relació amb els programats, un sumari de conclusions i un esment exprés que s'ha complert la finalitat per a la qual s'atorga la subvenció.

presente convenio se llevará a cabo, de conformidad con el artículo 28 y siguientes de la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de València, en adelante OGSAV, en la modalidad de cuenta justificativa con aportación de justificantes de gasto dentro del mes siguiente a la suscripción del presente convenio de colaboración.

- b. *Sólo si circunstancias sobrevenidas y suficientemente acreditadas impidieran presentar la justificación en el indicado plazo se podrá otorgar, a solicitud de la beneficiaria y siempre antes de la expiración del plazo de justificación, una ampliación del mismo que no exceda de su mitad, siempre que con ello no se perjudiquen derechos de terceros.*
- c. *Transcurrido el plazo de justificación sin haberse presentado la documentación adecuada y completa, se requerirá a la beneficiaria para que lo haga en el plazo adicional e improrrogable de 15 días hábiles. La expiración de esta ampliación de plazo sin haberla presentado completa conllevará la exigencia de reintegro de las cantidades no debidamente justificadas y demás responsabilidades establecidas en la LGS, sin que la presentación de la justificación en los 15 días adicionales exima a la beneficiaria de las sanciones que pudiera acarrear la extemporaneidad.*
- d. *Contenido de la cuenta justificativa:*
 - d.1. *Una memoria de actuación justificativa del cumplimiento de las condiciones impuestas en la concesión de la subvención, en la que se reflejarán las actividades realizadas, los resultados obtenidos, la evaluación de éstos sobre los programados, un sumario de conclusiones y una mención expresa a que ha sido cumplida la finalidad para la que se otorgó la subvención.*



Hi ha d'incloure l'exposició i acreditació de les mesures adoptades per a difondre el suport financer rebut de l'Ajuntament de València per l'activitat subvencionada (logotips, cartells, plaques, fullets, falques, llegendes, programes...) i assenyalar-ne el tipus de suport emprat (imprés, sonor, electrònic, audiovisual...) i el mitjà (premsa, ràdio, TV, webs...).

Incluirá exposición y acreditación de las medidas adoptadas para la difusión del apoyo financiero recibido del Ayuntamiento de València por la actividad subvencionada (logotipos, carteles, placas, folletos, cuñas, leyendas, programas...), con señalamiento de su tipo de soporte (impreso, sonoro, electrónico, audiovisual...) y medio/s (prensa, radio, tv, webs...) empleado/s.

d.2. Una memòria econòmica justificativa del cost de les activitats realitzades i del compliment de les condicions imposades en el conveni, que ha de contindre una relació classificada d'ingressos i despeses composta de:

d.2. Una memoria económica justificativa del coste de las actividades realizadas y del cumplimiento de las condiciones impuestas en el presente convenio, que contendrá una relación clasificada de ingresos y gastos compuesta de:

d.2.1. Una llista de tots els conceptes d'ingrés i de despesa que han incorregut en el projecte, agrupats per partides i amb indicació de les desviacions quan s'hagen produït.

d.2.1. Un listado de todos los conceptos de ingreso y de gasto incurridos en el proyecto, agrupados por partidas y señalando las desviaciones cuando se hubieran producido.

- Els ingressos han d'incloure inexcusablement, en les caselles corresponents, l'import de la subvenció concedida mitjançant el conveni i, si és el cas, els de qualsevol altre tipus d'ajuda o recurs obtinguts per al projecte, i expressar-ne la procedència.
- La relació de despeses ha d'identificar: creditor, document acreditatiu de la despesa (factura, nòmina, rebut, liquidació de pagament per dietes/locomoció del personal assalariat...), l'import i les dates d'emissió i de pagament. Per a cada una de les despeses, cal indicar les fonts de finançament i el percentatge en què cadascuna hi ha contribuït.

- *Los ingresos incluirán inexcusablemente, en las casillas correspondientes, el importe de la subvención concedida mediante el presente convenio y los de cualquier otro tipo de ayuda o recurso en su caso obtenidos para el proyecto, expresando su procedencia.*
- *La relación de gastos identificará: acreedor, documento acreditativo del gasto (factura, nómina, recibo, liquidación de pago por dietas/locomoción de personal asalariado...), su importe y fechas de emisión y de pago. Para cada uno de los gastos, se indicarán sus fuentes de financiación y el porcentaje en que cada una haya contribuido.*

d.2.2. La relació classificada d'ingressos i despeses ha d'adjuntar tots els documents de despesa, acompanyats cada un del justificant de pagament respectiu

d.2.2. La relación clasificada de ingresos y gastos deberá adjuntar la totalidad de documentos de gasto, acompañado cada uno de su respectivo justificante de pago



(transferència bancària, rebut, tiquet de datàfon...). Els originals d'estos documents s'han de presentar ordenats correlativament segons el número d'orde que tinguen assignat en la relació de l'apartat d.2.1 i han de romandre depositats en l'entitat beneficiària durant almenys quatre anys.

(v.g. transferencia bancaria, recibo, ticket de datáfono...). Los originales de dichos documentos se presentarán ordenados correlativamente según el número de orden que tengan asignado en la relación del apartado d.2.1, y deberán permanecer depositados en la entidad beneficiaria durante al menos cuatro años.

d.2.3. A més, la memòria justificativa ha d'incloure:

- La documentació acreditativa dels rendiments financers que, si és el cas, s'hagen generat amb fons lliurats amb caràcter anticipat o, en cas contrari, aportar una declaració responsable sobre esta qüestió.
- Una declaració responsable de la beneficiària si els impostos indirectes no susceptibles de recuperació o compensació formen part de la justificació per tal de determinar quins dels que apareixen en els justificants poden considerar-se una despesa subvencionable.
- En els supòsits de l'article 31, apartat 3, de la LGS, els tres pressupostos que a este efecte ha d'haver sol·licitat la beneficiària.
- En cas que hi haja romanents no aplicats, la carta de pagament del reintegrament, al costat dels interessos que se'n deriven.

d.2.3. Además, la memoria justificativa incluirá:

- *Documentación acreditativa de los rendimientos financieros que, en su caso, se hubieran generado con fondos librados con carácter anticipado, aportando en caso contrario una declaración responsable al respecto.*
- *Una declaración responsable de la beneficiaria cuando los impuestos indirectos no susceptibles de recuperación o compensación formen parte de la justificación, en orden a determinar cuáles de los que aparecen en los justificantes pueden considerarse gasto subvencionable.*
- *En los supuestos del artículo 31, apartado 3 de la LGS, los tres presupuestos que al efecto debiera haber solicitado la beneficiaria.*
- *En caso de existir remanentes no aplicados, carta de pago de su reintegro, junto a los intereses de ellos derivados.*

d.2.4. Les factures justificatives han de complir els requisits següents:

- Ajustar-se al contingut exigit amb caràcter general en el Reglament aprovat pel Reial decret 1619/2012, de 30 de novembre, pel qual es regulen les obligacions de facturació, o la normativa que el substituïska.

d.2.4. Las facturas justificativas deberán:

- *Ajustarse al contenido exigido con carácter general en el Reglamento por el que se regulan las obligaciones de facturación, aprobado por Real Decreto 1619/2012, de 30 de noviembre o normativa que lo sustituya.*



- Estar datades en l'exercici econòmic de 2022. Només s'accepten dates diferents a les inicialment previstes per a l'execució del projecte quan l'òrgan competent ha autoritzat prèviament i de manera expressa la modificació del termini d'execució.
- Si estan exemptes d'IVA, cal aportar un certificat expedit per un òrgan competent que acredite de manera fefaent l'exempció corresponent aplicable a l'emissor.

d.2.5. Rendiments del treball:

- Personal assalariat: un rebut de la nòmina acompanyat dels documents RNT (anterior TC2) i RLC (anterior TC1), juntament amb l'acreditació de l'ingrés de la retenció per IRPF (davant l'AEAT) i de les cotitzacions socials (davant la TGSS).
- Personal no assalariat: una liquidació que reflectisca la retenció per IRPF i el justificant de liquidació i ingrés corresponent davant l'AEAT (model 111).

d.2.6. La justificació del pagament de dietes i assignacions per a despeses de locomoció i despeses normals de mantenció i estada, que segons l'article 9 del Reial decret 439/2007, d'aprovació del Reglament de l'IRPF, es poden reportar únicament a favor de personal subjecte a una relació laboral amb la beneficiària, s'han de justificar de conformitat amb este precepte.

2.2.3. Obligacions en matèria de publicitat i comunicació:

2.2.3.1. Les publicacions i/o documents informatius com ara díptics, tríptics, fullets, notes informatives, cartells publicitaris,

- *Estar fechadas en el ejercicio económico 2022, aceptándose sólo fecha distinta a las inicialmente previstas para la ejecución del proyecto cuando hubiera sido previa y expresamente autorizada por el órgano competente la modificación de su plazo de ejecución.*
- *Si están exentas de IVA, certificado expedido por órgano competente que acredite de forma fehaciente la correspondiente exención aplicable al emisor.*

d.2.5. Rendiments del treball:

- *Personal asalariado: recibo de nómina acompañado de los documentos RNT (anterior TC2) y RLC (anterior TC1), junto a la acreditación de ingreso de la retención por IRPF (ante la AEAT) y de las cotizaciones sociales (ante la TGSS).*
- *Personal no asalariado: Liquidación que refleje la retención por IRPF y el correspondiente justificante de liquidación e ingreso ante la AEAT (modelo 111).*

d.2.6. La justificación del pago de dietas y asignaciones para gastos de locomoción y gastos normales de mantención y estancia, que a tenor del artículo 9 del Real Decreto 439/2007, de aprobación del Reglamento del IRPF, se pueden devengar únicamente a favor de personal sujeto a relación laboral con la beneficiaria, se justificarán de conformidad con este precepto.

2.2.3. Obligaciones en materia de publicidad y comunicación.

2.2.3.1 Las publicaciones y/o documentos informativos tales como dípticos, trípticos, folletos, notas informativas, carteles



banderoles, bàners o equivalents, o d'altres similars de l'esdeveniment, han d'incloure el logotip oficial de l'Ajuntament i de l'organisme autònom FDM, i comunicar-ne el disseny prèviament al Servei d'Esports per tal de consensuar la ubicació destacada del logotip corporatiu, especialment en el fotoreclam i en la cerimònia de lliurament de premis i/o medalles, vídeos publicitaris de l'esdeveniment, samarretes, marxandatge, etc.

La realització i la producció del material són a càrrec de l'entitat subvencionada.

S'ha d'elaborar un cartell de l'esdeveniment en cartó ploma en mida A1 (594x841 mm) o (A0 841x1189 mm).

2.2.3.2. S'ha de realitzar un acte de presentació de l'esdeveniment, amb una antelació mínima de set dies, i cursar una invitació d'assistència a la representació municipal amb una antelació de trenta dies.

La beneficiària pot sol·licitar a este efecte la cessió de la sala de premsa del Complex Esportiu i Cultural La Petxina. Les despeses de la producció tècnica són a càrrec de l'entitat subvencionada.

L'organització, la convocatòria, la nota de premsa, les fotografies i la resta de tasques pròpies d'esta mena d'acte són de responsabilitat única de la beneficiària, així com la producció tècnica, en cas que siga necessària.

2.2.3.3. Cal col·locar en el recinte o el lloc de desenvolupament de l'esdeveniment, en una zona principal i visible, les lones facilitades per la FDM amb la imatge de la identitat corporativa de l'Ajuntament de València i de la FDM. La ubicació i la con-

publicitarios, banderolas, banners o equivalentes u otros similares del evento, incluirán el logotipo oficial del Ayuntamiento y del OA FDM, cuyo diseño se comunicará previamente al Servicio de Deportes, debiéndose consensuar la ubicación destacada del logo corporativo especialmente en el photocall, y en la ceremonia de entrega de premios y/o medallas, vídeos publicitarios del evento, camisetas, merchandising, etc.

La realización y producción del material corre a cargo de la entidad subvencionada.

Se elaborará un cartel del evento en cartón pluma en medidas de un A1: 594x841 mm o de un A0: 841x1189 mm.

2.2.3.2 Se realizará un acto de presentación del evento, con una antelación mínima de siete días, debiendo cursar invitación de asistencia a la representación municipal con una antelación de treinta días.

La beneficiaria podrá solicitar a tal efecto la cesión de la sala de prensa del Complejo Deportivo y Cultural Petxina, corriendo los gastos de la producción técnica a cargo de la entidad subvencionada.

La organización, convocatoria, nota de prensa, fotografías y otras tareas propias de este tipo de acto serán de responsabilidad única de la beneficiaria así como, de resultar necesaria, su producción técnica.

2.2.3.3 Se colocarán en el recinto o lugar de desarrollo del evento, en zona principal y visible, lonas que serán facilitadas por el OA FDM con la imagen de la identidad corporativa del Ayuntamiento de València y del OA FDM. La ubicación se



veniència de col·locar una o diverses lonas s'han d'analitzar conjuntament amb la persona designada pel Servei d'Esports.

analizará conjuntamente con la persona que se designe por el Servicio de Deportes y la conveniencia, en su caso, de colocar una o varias lonas.

2.2.3.4. Cal facilitar la informació necessària i el material gràfic diàriament mentre dure l'esdeveniment per a la redacció de notes de premsa i la publicació en els diferents canals de l'Ajuntament i de la FDM.

2.2.3.4 Se facilitará la información necesaria y material gráfico diariamente y mientras dure el evento para la redacción de notas de prensa y publicación en los diferentes canales del Ayuntamiento y del OA FDM.

TERCERA. VIGÈNCIA

TERCERA. VIGENCIA

La vigència del conveni s'estén fins al dia 31 gener de 2023.

La vigencia de este convenio se extenderá hasta el 31 de enero de 2023.

QUARTA. CAUSES DE RESOLUCIÓ

CUARTA. CAUSAS DE RESOLUCIÓN

1. Per resolució judicial.
2. Per acord mutu de les parts per a rescindir-lo.
3. Unilateralment per qualsevol de les parts, fonamentada en l'incompliment no esmenat de la part contrària, si transcorre el termini màxim ofert prèviament i de manera expressa a este efecte.

1. *Por Resolución judicial.*
2. *El mutuo acuerdo de rescisión acordado entre las partes.*
3. *Unilateralmente por cualquiera de ellas, fundamentada en el incumplimiento no subsanado de la contraria, una vez transcurrido el plazo máximo previa y expresamente ofrecido para ello.*

CINQUENA. COMISSIÓ PER AL SEGUIMENT I LA RESOLUCIÓ DE CONFLICTES

QUINTA. COMISIÓN PARA EL SEGUIMIENTO Y LA RESOLUCIÓN DE CONFLICTOS

La comissió per al seguiment i la resolució de conflictes, de composició paritària entre representants designats per cada part, és competent per a fer-ne el seguiment i controlar el compliment del conveni, així com per a interpretar els dubtes o conflictes que sorgisquen durant l'execució.

La comisión para el seguimiento y la resolución de conflictos, de composición paritaria entre representantes designados por cada una de las partes, será competente para el seguimiento y el control de cumplimiento del presente convenio, así como para su interpretación en caso de duda o conflicto surgidos en el curso de su ejecución.



SISENA. PROTECCIÓ DE DADES

Les parts s'obliguen a complir el que regula la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals i la normativa de desenvolupament que siga aplicable.

SETENA. INFRACCIONS I SANCIONS

S'aplica als signants del conveni el règim d'infraccions i sancions i el procediment sancionador previstos en el títol IV de la LGS.

HUITENA. JURISDICCIÓ

Per a la resolució jurisdiccional de conflictes derivats de l'aplicació i compliment del conveni són competents els òrgans de la jurisdicció contenciosa administrativa de la ciutat de València.

SEXTA. PROTECCIÓN DE DATOS

Las partes declaran que quedan obligados al cumplimiento de lo regulado en la Ley orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de protección de datos personales y garantía de los derechos digitales y la normativa de desarrollo que le sea de aplicación.

SÉPTIMA. INFRACCIONES Y SANCIONES

Será de aplicación a los firmantes del presente convenio el régimen de infracciones y sanciones y el procedimiento sancionador previstos en el título IV de la LGS.

OCTAVA. JURISDICCIÓN

Para la resolución jurisdiccional de conflictos derivados de la aplicación y cumplimiento de este convenio serán competentes los órganos de la jurisdicción contencioso-administrativo de la ciudad de València.



I per deixar-ne constància, als efectes que corresponguen i en prova de conformitat amb tot el que s'hi ha establert, les persones que compareixen signen electrònicament este document.

Y para que conste, a los efectos que correspondan y en prueba de conformidad con todo lo establecido, las personas que comparecen firman electrónicamente este documento.

Per l'Ajuntament de València
Por el Ayuntamiento de València

Per / Por Federació de Beisbol i Softbol
de la Comunitat Valenciana

Sr. Javier Ismael Mateo García
Regidor d'Esports
Concejal de Deportes

Sra. Francisca Martínez Cuenca
Presidenta de l'entitat
Presidenta de la entidad

Davant meu / *Ante mí*

Sr. José Vicente Ruano Vila
Secretario de Área II / *Secretari d'Àrea II*